



FACET

# MAINTENANCE GUIDE

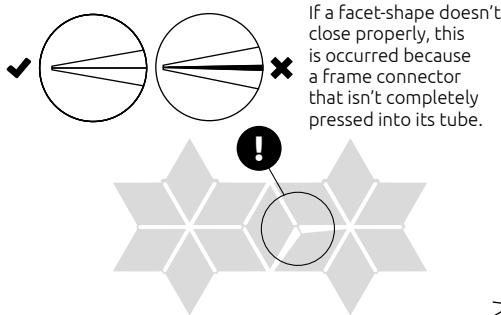
GUÍA DE MANTENIMIENTO · WARTUNGSHINWEISE · GUIDE DE MAINTENANCE  
ONDERHOUDSGIDS · GUIDA ALLA MANUTENZIONE

bloomming  
EINDHOVEN

## English

### INSPECTION

Inspect your room divider from time to time. Make sure that all facet-shapes are closed correctly. If a facet-shape isn't closed over the whole side (all 12 lock points), please close the facet-shape, otherwise the frame will not be secured and may fall apart.



To resolve this, open the facet-shape, put the connector fully in its tube and close the facet-shape again with **all 12 lock-points**. Now the connector is secured.

NB: If the connector still keeps sliding out of its tube, remove the facet-shape, take a pincer and give the aluminum tube (with the connector fully in) a little squeeze, this will prevent the connector from sliding out of the tube again. Now you can place the facet-shape back.

### CLEANING

Blooming Facet, like all materials, should be cleaned periodically. A regular, seasonal cleaning program will help prevent noticeable dirt buildup.

Remove dust from Facet by normal dusting. You can remove dirt from Facet with a soft cloth or sponge and a solution of mild soap or liquid detergent in water. Always use a soft, damp cloth to blot dry. Rubbing with a dry cloth can scratch the material and create a static charge. Never use scrapers or squeegees. Also avoid scouring compounds, gasoline, benzene, acetone, carbon tetrachloride, certain deicing liquids, lacquer thinner or other strong solvents.

### DO NOT:

- Use strong solvents, highly alkaline or abrasive cleaning agents.
- Clean in hot sun or at elevated temperatures.
- Rub with a dry cloth.

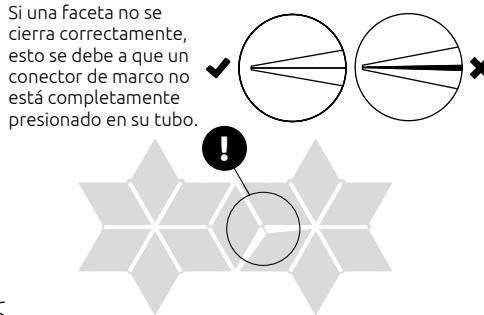
If a cleaning material is found to be incompatible in a short-term test, it will usually prove incompatible in the end use conditions as well. The converse, however, is not always true. Favorable performance is no guarantee that actual end-use conditions have been duplicated. Therefore, these results should be used as a guide only and it is recommended that the user test the products under actual end-use conditions.

For information or questions visit [blooming.com](http://blooming.com)

## Español

### INSPECCIÓN

Inspecciona tu separador de ambientes de vez en cuando. Asegúrate de que todas las facetas están cerradas correctamente. Si una faceta no está cerrada por completo (los 12 puntos de cierre), por favor, ciérrala, de lo contrario, el marco no estará asegurado y puede desmoronarse.



Para solucionarlo, abre la faceta, coloca el conector completamente en su tubo y vuelve a cerrar la faceta con **los 12 puntos de cierre**. Ahora el conector está asegurado.

Nota: Si el conector sigue deslizándose fuera de su tubo, retira la faceta, coge una pinza y aprieta un poco el tubo de aluminio (con el conector totalmente dentro), esto evitará que el conector vuelva a deslizarse fuera del tubo. Ahora puedes volver a colocar la faceta.

### LIMPIEZA

Blooming Facet, como cualquier otro material, debe limpiarse periódicamente. Un programa de limpieza regular ayudará a evitar una notable acumulación de suciedad.

Elimina el polvo de Facet con una limpieza normal. Puedes eliminar la suciedad con un paño suave o una esponja y una solución de jabón suave o detergente líquido en agua. Utiliza siempre un paño suave y húmedo para secar. Frotar con un paño seco puede rayar el material y crear una carga estática. No utilices nunca raspadores o espátulas. Evita también los compuestos para fregar, la gasolina, el benceno, la acetona, el tetracloruro de carbono, ciertos líquidos de deshielo, el disolvente de lacas u otros disolventes fuertes.

### NO:

- Utilizar disolventes fuertes, agentes de limpieza altamente alcalinos o abrasivos.
- Limpiar bajo el sol o a temperaturas elevadas.
- Limpiar con un paño seco.

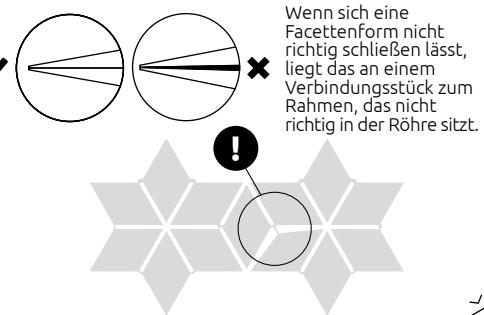
Si un material de limpieza resulta ser incompatible en una prueba a corto plazo, normalmente lo será también a largo plazo. Sin embargo, lo contrario no siempre es cierto. Un rendimiento favorable no garantiza que se hayan replicado las condiciones reales de uso definitivo. Por lo tanto, estos resultados deben utilizarse sólo como una guía y se recomienda que el usuario pruebe los productos en condiciones reales de uso definitivo.

Para mayor información o pregunta visita [blooming.com](http://blooming.com)

## Deutsch

### ÜBERPRÜFUNG

Überprüfen Sie Ihren Raumteiler von Zeit zu Zeit und stellen Sie sicher, dass alle Facettenformen korrekt geschlossen sind. Wenn eine Facettenform nicht über die gesamte Seite (alle 12 Verriegelungspunkte) geschlossen ist, schließen Sie bitte die Facettenform, da sonst der Rahmen nicht gesichert ist und auseinanderfallen kann.



Beheben Sie dieses Problem, indem Sie die Facettenform öffnen, das Verbindungsstück bis zum Anschlag in die Röhre stecken und die Facettenform wieder mit **allen 12 Verriegelungspunkten schließen**.

Jetzt ist die Verbindung gesichert.

Hinweis: Wenn das Verbindungsstück immer noch aus der Röhre rutscht, entfernen Sie die Facettenform, nehmen Sie eine Zange und drücken Sie die Aluminiumröhre (mit dem Verbindungsstück ganz drin) ein wenig zusammen. So wird verhindert, dass das Verbindungsstück wieder aus der Röhre rutscht. Setzen Sie nun die Facettenform wieder ein.

### REINIGUNG

Wie alle Materialien sollte auch der Facet von Blooming von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Durch regelmäßige Reinigung können Sie sichtbare Schmutzablagerungen vermeiden.

Entfernen Sie Staub auf dem Facet durch normales Abstauben. Mit einem weichen Tuch oder Schwamm und einer Lösung aus milder Seife oder Flüssigreiniger und Wasser können Sie Schmutz vom Facet entfernen. Tupfen Sie das Material mit einem weichen, feuchten Tuch trocken. Das Reiben mit einem trockenen Tuch kann das Material zerkratzen und statisch aufladen. Verwenden Sie keine Schaber oder Abzieher. Verzichten Sie zudem auf Scheuermittel, Benzin, Benzol, Aceton, Tetrachlormethan, bestimmte Enteisungsmittel, Lackverdünner oder andere starke Lösungsmittel.

### NIEMALS:

- Starke Lösungsmittel, stark alkalische oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- In der prallen Sonne oder bei hohen Temperaturen reinigen.
- Mit einem trockenen Tuch abreiben.

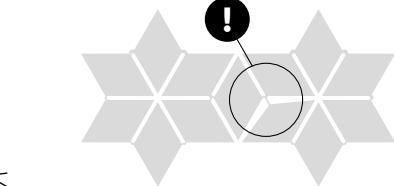
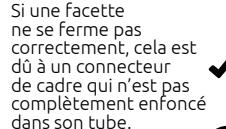
Wenn sich ein Reinigungsmittel in einem Kurzeittest als unverträglich erweist, wird es sich in der Regel auch unter den Bedingungen der Endanwendung als unverträglich erweisen. Der Umkehrschluss ist jedoch nicht immer zutreffend. Ein gutes Ergebnis ist keine Garantie dafür, dass die tatsächlichen Endanwendungsbedingungen erfüllt sind. Daher sollten diese Ergebnisse nur als Richtlinie dienen und es wird empfohlen, dass der Kunde die Produkte unter tatsächlichen Endanwendungsbedingungen testet.

Für weitere Informationen oder bei Fragen besuchen Sie [blooming.com](http://blooming.com)

## Français

### CONTRÔLE

Contrôlez de temps en temps votre séparateur de pièce. Assurez-vous que toutes les formes à facettes sont correctement fermées. Si une forme à facettes n'est pas fermée sur tout le côté (les 12 points de verrouillage), veuillez fermer la forme à facettes, sinon le cadre ne sera pas fixé et risque de s'effondrer.



Pour résoudre ce problème, ouvrez la forme en facette, placez le connecteur à fond dans son tube et refermez la forme en facette avec **les 12 points de verrouillage**. Le connecteur est maintenant sécurisé.

REMARQUE : Si le connecteur continue à glisser hors de son tube, retirez la facette, prenez une pince et serrez légèrement le tube d'aluminium (avec le connecteur à l'intérieur), cela empêchera le connecteur de glisser à nouveau hors du tube. Vous pouvez maintenant remplacer la forme à facettes.

### NETTOYAGE

Blooming Facet, comme tous les matériaux, doit être nettoyé périodiquement. Un programme de nettoyage régulier et saisonnier empêchera une accumulation notable de saletés.

Enlevez la poussière de Facet par un dépoussiérage normal. Vous pouvez enlever la saleté de Facet avec un chiffon doux ou une éponge et une solution de savon doux ou de détergent liquide dans l'eau. Utilisez toujours un chiffon doux et humide pour sécher. Frotter avec un chiffon sec peut rayer le matériau et créer une charge statique. Ne vous servez jamais de grattoirs ou de raclettes. Évitez également les produits à récurer, l'essence, le benzène, l'acétone, le tétrachlorure de carbone, certains liquides de dégivrage, le diluant pour laque ou d'autres solvants puissants.

### EVITEZ :

- D'utiliser des solvants puissants, des agents de nettoyage fortement alcalins ou abrasifs.
- De nettoyer en plein soleil ou à des températures élevées.
- De Frotter avec un chiffon sec.

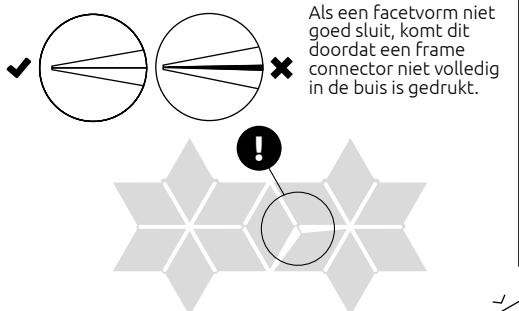
Si un produit de nettoyage s'avère incompatible lors d'un essai à court terme, il le sera généralement aussi à long terme. Toutefois, l'inverse n'est pas toujours vrai. Des performances favorables ne garantissent pas que les conditions réelles d'utilisation finale ont été reproduites. Par conséquent, ces résultats ne doivent être utilisés qu'à titre indicatif et il est recommandé à l'utilisateur de tester les produits dans des conditions réelles d'utilisation finale.

Pour de plus amples informations ou des questions, veuillez consulter le site [blooming.com](http://blooming.com)

Nederlands

## INSPECTIE

Inspecteer uw kamerscherf van tijd tot tijd. Zorg ervoor dat alle facetvormen correct zijn gesloten. Als een facetvorm niet over de hele zijde gesloten is (alle 12 sluitpunten), sluit dan de facetvorm, anders zit het frame niet vast en kan het uit elkaar vallen.



Om dit op te lossen, opent u de facetvorm, plaatst u de connector volledig in de buis en sluit u de facetvorm weer met **alle 12 sluitpunten**. Nu is de connector vastgemaakt.

NB: Als de connector nog steeds uit de buis blijft glijden, verwijder dan de facetvorm, neem een tang en knijp een beetje in de aluminium buis (met de connector volledig naar binnen), dit voorkomt dat de connector weer uit de buis glijdt. Nu kunt u de facetvorm terugplaatsen.

## SCHOONMAKEN

Blooming Facet moet, net als alle materialen, periodiek worden schoongemaakt. Een regelmatig seizoen schoonmaakprogramma helpt merkbare vuilophoping te voorkomen.

Verwijder stof van Facet door normaal af te stoffen. U kunt vuil van Facet verwijderen met een zachte doek of spons en een oplossing van milde zeep of vloeibaar wasmiddel in water. Gebruik altijd een zachte, vochtige doek om droog te deppen. Wrijven met een droge doek kan krassen op het materiaal veroorzaken en een statische lading veroorzaken. Gebruik nooit schrapers of wissers. Vermijd ook schuurmiddelen, benzine, benzen, acetone, tetrachloorkoolstof, bepaalde ijsvloeistoffen, lakverdunner of andere sterke oplosmiddelen.

### NIET:

- Sterke oplosmiddelen, sterk alkalische of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- In de hete zon of bij verhoogde temperaturen schoonmaken.
- Wrijven met een droge doek.

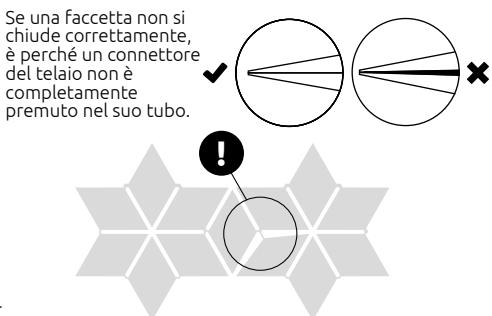
Als het schoonmaakmateriaal in een korte termijn test onverenigbaar blijkt te zijn, zal dat meestal ook op de lange termijn het geval zijn. Het omgekeerde is echter niet altijd waar. Gunstige prestaties zijn geen garantie dat de werkelijke eindgebruiksvooraarden zijn gereproduceerd. Daarom mogen deze resultaten alleen als richtlijn worden gebruikt en wordt aanbevolen dat de gebruiker de producten test onder daadwerkelijke eindgebruiksvooraarden.

Voor informatie of vragen bezoek [bloomming.com](http://bloomming.com)

Italiano

## ISPEZIONE

Ispeziona il tuo divisorio di tanto in tanto. Assicurati che tutte le facette si chiudano correttamente. Se una facetta non è chiusa su tutti i 12 punti di chiusura, il telaio non sarà fissato e potrebbe smontarsi.



Per risolvere questo problema, aprire la facetta, inserire completamente il connettore nel suo tubo e richiudere la facetta con **tutti i 12 punti di chiusura**. Ora il connettore è fissato.

NB: Se il connettore continua a fuoriuscire dal suo tubo, rimuovere la facetta, prendere una pinza e stringere leggermente il tubo di alluminio (con il connettore completamente inserito), questo impedirà al connettore di scivolare nuovamente fuori dal tubo. Ora puoi riposizionare la facetta.

## PULIZIA

Blooming Facet, come tutti i materiali, deve essere pulito periodicamente. Un programma di pulizia stagionale regolare aiuterà a prevenire l'accumulo di sporco evidente.

Rimuovere la polvere da Facet spolverando normalmente. È possibile rimuovere lo sporco da Facet con un panno morbido o una spugna e una soluzione di sapone neutro o detergente liquido in acqua. Utilizzare sempre un panno morbido e umido per asciugare. Lo sfregamento con un panno asciutto può graffiare il materiale e creare una carica statica. Non utilizzare mai raschietti o spatole. Evitare anche composti abrasivi, benzina, benzene, acetone, tetrachloruro di carbonio, alcuni liquidi antighiaccio, diluenti per vernici o altri solventi forti.

### NON:

- Utilizzare solventi forti, detergenti altamente alcalini o abrasivi.
- Pulire alla luce calda del sole o a temperature elevate.
- Strofinare con un panno asciutto.

Se un materiale per la pulizia risulta essere incompatibile in un test a breve termine, di solito si dimostrerà incompatibile anche nelle condizioni di utilizzo finale. Il contrario, tuttavia, non è sempre vero. Prestazioni favorevoli non garantiscono che le condizioni di utilizzo finale effettive siano state duplicate. Pertanto, questi risultati devono essere utilizzati solo come guida e si consiglia all'utente di testare i prodotti nelle effettive condizioni di utilizzo finale.

Per maggiori informazioni o domande, visita [bloomming.com](http://bloomming.com)